PROVA DE SUFICIÊNCIA EM LÍNGUA ITALIANA – 17 DE JUNHO DE 2019

(não serão corrigidas provas feitas a lápis; somente com caneta preta ou azul)
(as respostas devem ser dadas em Língua Portuguesa padrão)
(é permitido o uso de dicionários IMPRESSOS)
(a prova será CODIFICADA)

1 – **Segnalare se è vero** (V) **o falso** (F) **secondo il testo**. (vale 3,0 – ognuna vale 0,5)

a) Il processo che ha scosso in profondità le istituzioni brasiliane è a rischio di essere annullato. ( )
b) I colloqui che emmergono dal Telegram di Moro e Dallagnol mettono nei guai il Ministro della Giustizia e il Capo dei sostituti procuratori della Lava Jato. ( )
c) Siccome la fonte che doveva incriminare Lula non vuole parlarei il PM pensa di convocare Lula per um interrogatório com base in um esposto anonimo. ( )
d) Moro e Dallagnol sono contenti del supporto pubblico.( )
e) La violazione della privacy é un fatto grave. ( )
f) La direzione di The Intercept insieme ai tre giornalisti investigativi hanno pubblicato il materiale appena l'hanno avuto in mano. ( )

2 – Il testo di Daniele Mastrogiacomo trascrive alcuni brani delle conversazioni tra Moro e Dallagnol. Quale, secondo te, espone di più i due personaggi e perché? (vale 2,0)

_____

_____

_____

_____

_____

_____

3 - "Emerge con chiarezza la stretta collaborazione in un processo imponente e delicato tra pubblica accusa e magistrato giudicante". Cosa tu capisci da questa dichiarazione del giornalista?(vale 1,0)

_____

_____

4 – **Tradurre il seguente brano.** (vale 4,0)

La fonte alla fine non vuole parlare. I pm pensano alla possibilità di un esposto anonimo per giustificare la convocazione di Lula per un interrogatorio. Moro potrebbe respingere la proposta o tacere. Fa di più. Appoggia la soluzione: "Meglio formalizzare", suggerisce. La piena collaborazione tra accusa e giudice terzo si intensifica il 13 marzo del 2016 quando la piazza invoca la destituzione della Rousseff. Moro scrive a Dallagnol: "Il Congresso va ripulito". Dallagnol replica: "Congratulazioni per l'enorme supporto pubblico". Moro: "Ho fatto una dichiarazione ufficiale. Congratulazioni a tutti noi".

Infine, la decisione che destò all'epoca più scalpore. Uno sgarbo al limite della legalità. Il giudice Moro decide di rendere pubblica la telefonata, coperta dal segreto dell'indagine, in cui la Rousseff propone a Lula di nominarlo ministro della Casa Civile - carica che in Brasile corrisponde più o meno a quella di primo ministro - e metterlo quindi al riparo da un possibile arresto. Dallagnol chiede: "La decisione di renderla pubblica è confermata?". Moro si cautela: "Qual è la posizione della Polizia federale?". Dallagnol risponde: "Metterla in rete".

Scoppia la tempesta, sei giorni dopo il tema è di nuovo al centro dello scambio di chat su Telegram. Dallagnol: "Il rilascio dell'audio è stato un atto di difesa. Analizzare le cose con il senno di poi è facile ma continuo a non capire. Avevamo altre opzioni". Moro replica: "Non rimpiango la revoca della segretezza. E' stata la migliore decisione. Ma la reazione è pesante".

https://www.repubblica.it/esteri/2019/06/10/news/brasile_le_chat_private_tra_giudice_e_procuratore_ombre_sulla_condanna_di_lula-228457011/?ref=RHPPLF-BH-I0-C8-P6-S1.8-T1 VISITA FATTA IL 10 GIUGNO 2019.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____